

Le travail de DM-échange et mission perturbé

Depuis la mi-mars, la pandémie de coronavirus a chamboulé notre quotidien, comme celui de nos partenaires. Dans un premier temps, l'équipe du secrétariat à Lausanne s'est mise en télétravail alors qu'une partie de nos envoyé-e-s est rentrée en Suisse. Il s'agit de Quang Anh Bui, envoyé en Egypte, Sofia Bösiger, à Cuba, Pascal Wulliamoz, au Mozambique et Emanuelle et Jonas Dobler-Ummel, au Liban. Fanny Freund et Hans Ulrich et sa fille Dorothea Scherrer, envoyé-e-s au Mexique, Michael et Christel Schlick, envoyé-e-s en Egypte et Thibaud Rossel, envoyé au Togo ont décidé de poursuivre leur engagement. Egalement de retour chez elle, Marion Delannoy travaille toujours pour le Secaar, basé au Togo, mais à distance en qualité de médiamaticienne. N'hésitez pas à vous abonner à leurs lettres de nouvelles pour les suivre! Pour cela, appelez le 021 643 73 73 ou adressez un mail à secretariat@dmr.ch.

Vous en vous en doutez, le rapatriement des envoyées tout comme le report des affectations d'envoi et les voyages de terrain des secrétaires administratifve-s freinent la poursuite de nos engagements. Pour faire face à cette situation et appuyer la lutte contre la propagation du virus, des contacts ont été pris avec les partenaires financiers suisses du programme, en particulier avec la Coopération technique suisse (DDC). Celle-ci a autorisé une flexibilité dans la mise en œuvre des programmes et de l'utilisation des financements, sous réserve de fournir les informations appropriées dès que les actions de prévention et de soutien aux plus vulnérables ont été identifiées, planifiées et validées.

INFORMATIONS SUR www.dmr.ch/coronavirus

Sur le terrain

Dans la plupart des pays où vivent nos partenaires, les populations ont été confinées pour des périodes diverses, les écoles et les églises fermées. Dans ces régions de monde, ne pas sortir de chez soi signifie souvent ne pas manger... Tout en essayant de poursuivre leur travail l'interdiction de déplacements et de réunions bloquent nombre d'actions -, nos partenaires en ont mis en place de nouvelles, spécifiques à la pandémie actuelle. Au Mexique, l'INESIN (Institut d'études et de recherches interculturelle) a créé une affiche pour aider les communautés rurales indigènes à prévenir la propagation du Covid-19, en détaillant notamment les mesures d'hygiène. Il apporte également un appui très concret avec la distribution de graines à pousse rapide pour produire des ressources alimentaires. Au Rwanda, le CPAJ, qui vient en aide aux enfants de la rue, a distribué riz et légumineuses aux familles les plus indigentes. Au Cameroun, le CIPCRE (Cercle international pour la promotion de la création) a lancé des sensibilisations au Covid-19 via WhatsApp sur les mesures d'hygiène et de distance pour les différents groupes d'éleveur-euse-s et d'agriculteur-trice-s de leurs zones d'interventions. En parallèle, des masques ont été fabriqués localement et vendu à moindre coût à la population. A **Cuba**, les jeunes des groupes de l'Eglise presbytérienne approvisionnent les personnes de plus de 60 ans, interdites de sorties, et transforment en confitures les fruits reçus par des membres de paroisses. Comme le relève un jeune, ces temps d'entraide sont forts. «L'église est vide, mais elle est bien vivante en chacun et chacune de nous.» DM-échange et mission souhaite soutenir ces actions et bien d'autres. Si vous voulez, vous aussi, amener votre pierre à l'édifice, retrouvez-nous sur www.dmr.ch/donner CCP 10-700-2 - mention Covid-19.



A Cuba, les jeunes font des confitures avec des fruits reçus et les offren aux nersonnes dans le besoin



ÉDITO

Au cœur de la crise du coronavirus, en plein confinement, il n'est pas simple de s'extraire d'un tel contexte et de considérer l'année 2019 dans sa singularité.

Il y a pourtant une dimension traversant la charte de DM-échange et mission, présentée au Synode d'automne, qui trouve un écho singulier au cœur de cette tragédie sanitaire et humaine affectant tous les peuples de la terre. Cette dimension est exprimée avec force au premier paragraphe de la vision: « Nous croyons en une humanité au destin solidaire et en l'Eglise universelle comme communauté de foi et d'action. » Cela n'a jamais été aussi vrai !Dans ce sens, le mandat donné par les Eglises à DM-échange et mission n'aura peut-être jamais été si nécessaire et pertinent.

Assister ainsi, en mars 2020, à la venue de médecins cubains ou chinois en soutien au système de santé italien, et nonobstant toute considération géopolitique, est un exemple parmi tant d'autres que les rapports entre les nations vivent un tournant. En particulier, et c'est le sens de la notion de « réciprocité » au cœur de notre nouveau programme institutionnel,

l'expression et les formes de solidarité peuvent venir de toutes parts et en tout temps. L'Occident n'a pas le monopole de l'entraide mais, comme le colosse aux pieds d'argile du livre de Daniel (chapitre 2), il révèle aux yeux du monde entier ses lieux de fragilité et son besoin d'être soutenu.

Chemin d'humilité...

Les communautés de foi de Suisse devront elles aussi identifier et reconnaître à l'avenir leurs propres lieux de fragilité et accepter, humblement, la main forte de frères et sœurs provenant d'autres contextes. Une foi commune et une solidarité qui passent par la reconnaissance de nos fragilités réciproques. C'est peut-être là le secret du futur de nos relations avec les Eglises du monde et un témoignage fort adressé à nos contemporains.

Nicolas Monnier Directeur de DM-échange et mission

Bilan

ACTIF

ACTIFS CIRCULANTS

Liquidités

Liquidités fds IPM

Titres et Placements

Titres et Placements fds IPM

Créances

Actifs transitoires

Actifs transitoires fds IPM

Total de l'actif circulant

ACTIFS IMMOBILISÉS

Immobilisations corporelles

Participations financières et prêts

Total de l'actif immobilisé

TOTAL DE L'ACTIF

PASSIF

CAPITAL ÉTRANGER À COURT TERMI

Dettes financières

Passifs transitoires

Passifs transitoires fonds IPM

Capital étranger à court terme

FONDS AFFECTÉS

Total des fonds affectés DM-échange et mission

Total des fonds affectés IPM

Total des fonds affectés

CAPITAL DE L'ORGANISATION

Capital libre

Fonds libre

Fonds Legs Isaline Gerhard

Fonds libres attribués

Résultat de l'exercice

CAPITAL DE L'ORGANISATION

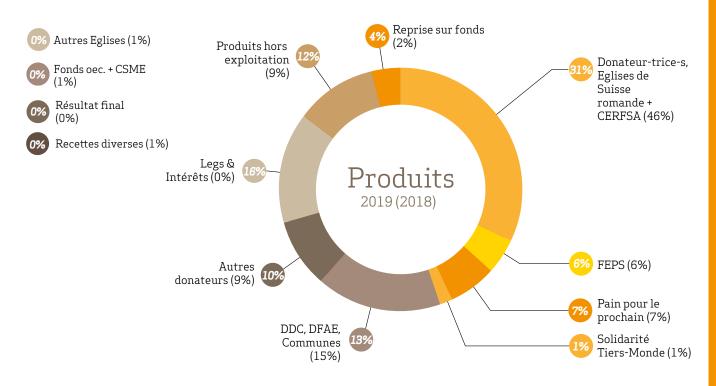
TOTAL DU PASSIF

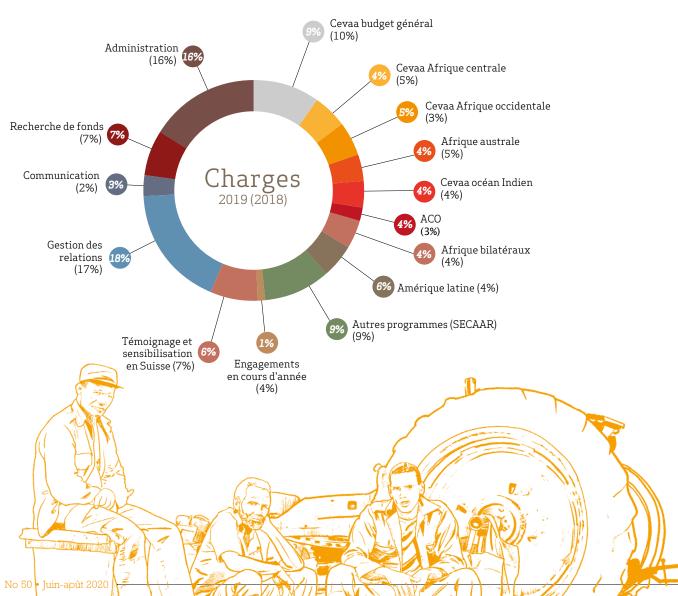
Comptes d'exploitation

au 31.12.2019	au 31.12.2018	
833 387.14	390 350.52	
139 103.73	331 746.68	
1 660 782.00	1 321 769.00	
1 988 555.92	1722 456.92	
36 153.83	52 073.72	
302 245.25	312 033.64	
11 102.00	11 233.07	
4 971 329.87	4 141 663.55	
au 31.12.2019	au 31.12.2017	
1 391 333.05	1390 232.20	
80 000.00	80 000.00	
1 471 333.05	1 470 232.20	
6 442 662.92	5 611 895.75	
60 006.93	31 003.48	
219 018.61	128 357.65	
0.00	2 000.00	
279 025.54	161 361.13	
975 189.98	1 042 611.58	
2 138 761.65	2 063 436.67	
3 113 951.63	3 106 048.25	
1 451 014.00	1 451 014.00	
579 876.25	736 651.67	
600 000.00	0.00	
423 596.12	313 596.12	
-4 800.62	-156 775.42	
3 049 685.75	2 344 486.37	

Done donateur-trice-s, paroisses et Egises membres 1366 40715 1399 18212	PRODUITS	COMPTES 2019	COMPTES 2018
Contributions d'organisations partenaires 1 353 493.82 1 314 517.63 Autres contributions et dons 210 496.55 271 285.99 Legs 713 100.00 24 000.00 Autres produits liés aux activités 12 058.40 24 929.30 Total produits 3 655 555.92 3 033 915.40 CHARGES Total Envoyé-e-s 385 54210 355 075.05 Total Actions de témoignage et solidarité 1383 735.30 1 342 403.59 Cestion des relations et frais de suivi 634 751.50 608 529.05 Temoignage et sensibilisation en Suisse 215 574.89 222 361.04 Total charges programmes 2 619 603.79 2 528 368.73 Communication 95 503.70 110 026.12 Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 68.55 Charges d'exploitation genérale 103 879.05 97838.17 Total charges de coordination et de gestion 903 287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 562 891.76 3 409 789.63	Dons donateur-trice-s, paroisses et Eglises membres	1 366 407.15	1 399 182.12
Autres contributions et dons 210 496.55 271 285.99 Legs 713 100.00 24 000.00 Autres produits liés aux activités 12 058.40 24 929.30 Total produits 3655 555.92 3 033 915.40 CHARGES Total Envoye-e-s 385 542.10 355 075.05 Total Actions de témoignage et solidarité 1383 735.30 1342 403.59 Gestion des relations et frais de suivi 634 751.50 608 529.05 Témoignage et sensibilisation en Suisse 215 574.89 222 361.04 Total charges programmes 2 619 603.79 2 528 368.73 Communication 95 503.70 110 026.12 Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 68.55 Charges d'exploitation en générale 103 879.05 7838.17 Total charges de coordination et de gestion 90 3287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59	dont affectés Fr. 651 440 (Fr. 743 304 en 2018)	•	
Legs 713 100.00 24 000.00 Autres produits liés aux activités 12 058.40 24 929.30 Total produits 3 655 555.92 3 033 915.40 CHARGES Total Envoyé-e-s 385 54210 355 075.05 Total Actions de témoignage et solidarité 1 383 735.30 1 342 403.59 Gestion des relations et frais de suivi 634 751.50 608 529.05 Témoignage et sensibilisation en Suisse 215 574.89 222 361.04 Total charges programmes 2 619 603.79 2 528 366.73 Communication 95 503.70 110 026.12 Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 058.55 Charges d'exploitation générale 103 879.05 97838.17 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges li	Contributions d'organisations partenaires	1 353 493.82	1 314 517.63
Autres produits liés aux activités 12 058.40 24 929.30 Total produits 3 655 555.92 3 033 915.40 CHARGES Total Envoyé-e-s 385 54210 355 075.05 Total Actions de témoignage et solidarité 1 383 735.30 1 342 403.59 Gestion des relations et frais de suivi 6 34 751.50 608 529.05 Témoignage et sensibilisation en Suisse 215 574.89 222 361.04 Total charges programmes 2 619 603.79 2 528 368.73 Communication 95 503.70 110 026.12 Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 058.55 Charges d'exploitation genérale 103 879.05 97838.17 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation Fonds AC0-Fellowship 13 742.10 0.00 Charges libération Fonds AC0-Fellowship 15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 <	Autres contributions et dons	210 496.55	271 285.99
CHARGES 3 655 555.92 3 033 915.40 Total Envoyé-e-s 385 54210 355 075.05 Total Actions de témoignage et solidarité 1 383 735.30 1 342 403.59 Gestion des relations et frais de suivi 634 751.50 608 529.05 Témoignage et sensibilisation en Suisse 215 574.89 222 361.04 Total charges programmes 2 619 603.79 2 528 368.73 Communication 95 503.70 110 026.12 Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 058.55 Charges d'exploitation genérale 103 879.05 97838.17 Total charges de coordination et de gestion 903 287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds ACO-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.	Legs	713 100.00	24 000.00
CHARGES Total Envoyê-e-s 385 54210 355 075.05 Total Actions de témoignage et solidarité 1383 735.30 1342 403.59 Gestion des relations et frais de suivi 634 751.50 608 529.05 Témoignage et sensibilisation en Suisse 215 574.89 222 361.04 Total charges programmes 2 619 603.79 2 528 368.73 Communication 95 503.70 110 026.12 Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 058.55 Charges d'exploitation générale 103 879.05 97838.17 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits produits pronds Placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM 135 799.53 -444 732.12	Autres produits liés aux activités	12 058.40	24 929.30
Total Envoyé-e-s 385 542.10 355 075.05 Total Actions de témoignage et solidarité 1383 735.30 1342 403.59 Gestion des relations et frais de suivi 634 751.50 608 529.05 Témoignage et sensibilisation en Suisse 215 574.89 222 361.04 Total charges programmes 2 619 603.79 2 528 368.73 Communication 95 503.70 110 026.12 Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 058.55 Charges d'exploitation générale 103 879.05 97838.17 Total charges de coordination et de gestion 903 287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds AC0-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Charges Fonds IPM -	Total produits	3 655 555.92	3 033 915.40
Total Actions de témoignage et solidarité 1383 735.30 1342 403.59 Gestion des relations et frais de suivi 634 751.50 608 529.05 Témoignage et sensibilisation en Suisse 215 574.89 222 361.04 Total charges programmes 2 619 603.79 2528 368.73 Communication 95 503.70 110 026.12 Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 058.55 Charges d'exploitation générale 103 879.05 97838.17 Total charges de coordination et de gestion 903 287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds AC0-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 -144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds	CHARGES		
Gestion des relations et frais de suivi 634751.50 608 529.05 Témoignage et sensibilisation en Suisse 215 574.89 222 361.04 Total charges programmes 2 619 603.79 2 528 368.73 Communication 95 503.70 110 026.12 Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 058.55 Charges d'exploitation générale 103 879.05 97838.17 Total charges de coordination et de gestion 903 287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds AC0-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés	Total Envoyé-e-s	385 542.10	355 075.05
Témoignage et sensibilisation en Suisse 215 574.89 222 361.04 Total charges programmes 2 619 603.79 2 528 368.73 Communication 95 503.70 110 026.12 Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 058.55 Charges d'exploitation générale 103 879.05 97838.17 Total charges de coordination et de gestion 903 287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds AC0-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841	Total Actions de témoignage et solidarité	1383735.30	1 342 403.59
Total charges programmes 2 619 603.79 2 528 368.73 Communication 95 503.70 110 026.12 Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 058.55 Charges d'exploitation générale 103 879.05 97838.17 Total charges de coordination et de gestion 903 287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds AC0-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000.00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 <td>Gestion des relations et frais de suivi</td> <td>634 751.50</td> <td>608 529.05</td>	Gestion des relations et frais de suivi	634 751.50	608 529.05
Communication 95 503.70 110 026.12 Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 058.55 Charges d'exploitation générale 103 879.05 97838.17 Total charges de coordination et de gestion 903 287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds AC0-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55	Témoignage et sensibilisation en Suisse	215 574.89	222 361.04
Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 058.55 Charges d'exploitation générale 103 879.05 97838.17 Total charges de coordination et de gestion 903 287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds ACO-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55	Total charges programmes	2 619 603.79	2 528 368.73
Frais de personnel administratif et communication 653 157.12 623 498.06 Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 058.55 Charges d'exploitation générale 103 879.05 97838.17 Total charges de coordination et de gestion 903 287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds ACO-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55			
Charges d'exploitation liées aux postes 50 748.10 50 058.55 Charges d'exploitation générale 103 879.05 97838.17 Total charges de coordination et de gestion 903 287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds AC0-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55			
Charges d'exploitation générale 103 879.05 97838.17 Total charges de coordination et de gestion 903 287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds ACO-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55			
Total charges de coordination et de gestion 903 287.97 881 420.90 Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds AC0-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55			
Total charges liées aux mandats 3 522 891.76 3 409 789.63 Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds ACO-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 - 21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55			
Résultat d'exploitation 132 664.16 -375 874.59 Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds ACO-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55	· ·		
Produits sur placements financiers 396 863.62 -23 935.98 Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds ACO-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55			
Produits immeubles 123 992.10 117 861.60 Charges libération Fonds AC0-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55	Résultat d'exploitation	132 664.16	-375 874.59
Charges libération Fonds ACO-Fellowship -15 742.10 0.00 Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55	Produits sur placements financiers	396 863.62	-23 935.98
Produits Fonds IPM 135 799.53 144 732.12 Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55	Produits immeubles	123 992.10	117 861.60
Charges Fonds IPM -135 799.53 -144 732.12 Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55	Charges libération Fonds ACO-Fellowship	-15 742.10	0.00
Résultat avant opérations sur fonds 637 777.78 -281 948.97 Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 - 21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55	Produits Fonds IPM	135 799.53	144 732.12
Prélèvements sur fonds affectés 198 742.10 146 173.55 Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55	Charges Fonds IPM	-135 799.53	-144 732.12
Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55	Résultat avant opérations sur fonds	637 777.78	-281 948.97
Attribution à fonds affectés -841 320.50 -21 000,00 Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55	Prélèvements sur fonds affectés	198 742.10	146 173.55
Résultat des fonds affectés -642 578.40 125 173,55			
	Résultat après opérations sur fonds	- 4 800,62	•

Rapport annuel 2019





Jumelage Cuba - Suisse

Entre San Nicolás et Soleure

Tous les deux ans, c'est reparti! La pasteure Alexandra Flury-Schölch s'envole pour Cuba avec un groupe de jeunes soleurois, Together. Voilà dix ans que cela dure, et les liens d'amitié et de fraternité entre ses deux paroisses réformées, celle de Soleure et celle de San Nicolás, à Cuba, sont forts de part et d'autre, comme le relève Endry, un Cubain âgé de 15 ans. « Je pensais que j'allais vivre de très bons moments avec ces jeunes Suisses, mais je n'aurais jamais imaginé qu'ils seraient si spéciaux et inoubliables. Même si nous parlons des langues différentes, nous avons toujours trouvé un moyen de communiquer.» Cette année, ils étaient sept de Together reçu-e-s par douze Cubain-e-s (photo ci-dessous). Ensemble, ils ont partagé la vie quotidienne, des moments de partage et de louange et mis la main à la pâte en offrant leur soutien aux plus démuni-e-s de San Nicolas. c'est une action menée par le groupe de jeunes local. Soleuroise, Aline participait à l'échange pour la troisième fois, avec un plaisir intact. «Ce que j'ai aime le plus, c'est la joie, la gratitude et la pensée positive des jeunes Cubain-e-s, malgré les difficultés et les défis de leur vie quotidienne.» Depuis le Covid-19, Together poursuit le soutien à distance. Plus d'info sur www.reformiert-solothurn.ch/together >>





Anne Roulet, coordinatrice du programme institutionnel et secrétaire exécutive pour l'Amérique latine.

« Ayant vécu enfant au Bénin où mes parents étaient envoyés de DM-échange et mission, j'aime dire que l'échange et la mission, je suis « tombée dedans » étant petite. Cette curiosité pour l'ailleurs et cet engouement pour la découverte de l'autre auraient pu s'effilocher avec le temps, mais ce premier séjour à l'étranger a planté en moi des graines qui, au fil des ans, sont devenues de vrais arbres. Ils plongent aujourd'hui leurs racines dans le terreau de divers lieux, de l'Afrique de l'Ouest à l'Amérique latine, sans oublier la Suisse. J'aime à me les représenter, à l'image du moutardier, accueillant une diversité d'oiseaux dans leurs branches. Continuer à entendre leurs chants me remplir le cœur et l'âme est ce qui me motive profondément dans mon engagement à DM-échange et mission. Je me réjouis de tisser de nouveaux liens avec celles et ceux dont le chemin croisera le mien, ici et là-bas. » Bad dealestan

Interculturalité et Nouveau Testament

Deux envoyé-e-s de Suisse à Antananarivo

Dans le cadre des collaborations et échanges que DM-échange et mission entretient avec la FJKM, Simon Butticaz et Linda Sibuet, respectivement professeur de théologie à l'Université de Lausanne et pasteure stagiaire vaudoise, ont passé une semaine à la Faculté de théologie d'Antananarivo (Madagascar) du 24 janvier au 3 février 2020. Le but: explorer la question de l'interculturalité dans l'exégèse biblique du Nouveau Testament. « Nous avons travaillé sur des paraboles, et c'était passionnant de partager nos compréhensions de ces textes, à partir de et pour nos contextes culturels respectifs, raconte Linda Sibuet. Deux professeurs de la Faculté d'Antananarivo ont également donné chacun un cours, lié au thème de la semaine.» Si l'enseignement était prévu, au départ, pour les étudiant-e-s avancé-e-s, l'engouement qu'il a suscité a convaincu les organisateurs de l'ouvrir aux quelque 200 étudiant-e-s en théologie présent-e-s, et cela dès le premier jour. «La dynamique en a, de la sorte, évidemment été modifiée, souligne Simon Butticaz. Mais ce que nous avons perdu en temps individuel de parole, nous l'avons gagné en enrichissement collectif et en valorisation de la diversité des points de vue.» Au final, une expérience très positive. «Nous avons été sans cesse stimulé-e-s à situer les problématiques bibliques et théologiques dans une perspective contemporaine. Nous pouvons dire que l'échange a vraiment eu lieu!» >



Juliane Ineichen, collaboratrice en agroécologie. « Après vingt ans dans la coopération au développement et l'aide humanitaire avec

MSF et la DDC, j'aime affirmer avec confiance que l'agroécologie répond à un besoin urgent de transformer nos systèmes agricoles et alimentaires, non seulement pour éradiquer la faim dans le monde, mais aussi pour assurer une production et une consommation plus responsables, tant au Nord qu'au Sud. C'est un domaine auquel je me suis pleinement consacrée pendant six ans en Afrique australe, comme responsable du programme « Agriculture et sécurité alimentaire » de la DDC, puis à la tête de la coopération internationale pour la région, basée au Zimbabwe. A DM-échange et mission, je peux poursuivre cet engagement pour le développement durable, partager connaissances et expériences acquises sur le terrain ainsi qu'un vif intérêt pour la réflexion stratégique. Et faire partie d'une petite structure dynamique me réjouit énormément!»

Synode missionnaire

Décisions à distance

Le 16 mai dernier, trente-deux délégué-e-s au Synode missionnaire de DM-échange et mission ont accepté les comptes ainsi que le rapport annuel 2019 à l'unanimité. Vu les conditions sanitaires, cette séance s'est déroulée en visioconférence. A l'ordre du jour de la rencontre, un vote électronique a aussi eu lieu sur la question d'un changement de nom. Par vingt-trois voix contre cinq, les délégué-e-s ont choisi DM, la contre-proposition étant enTANDEM. Quatre personnes se sont abstenues. Suite, entre autres, à cette décision, les statuts de l'organisation seront modifiés, lors d'un Synode missionnaire extraordinaire le 26 septembre prochain. Par ailleurs, le travail continue autour de la nouvelle identité visuelle de notre organisation.



Engagez-vous avec DM-échange et mission!

Pour un poste d'envoyé-e

Formateur-trice en informatique

Animateur-trice social-e avec compétence technique

Conseiller-ère administratif-ve et opérationnel-le	Mozambique	
Pour du service civil à l'étranger ou un poste d'envoyé-e	Pays	
Collaborateur-trice auxiliaire dans le domaine de l'environnement	Togo	DÈS
Animateur-trice de jeunesse avec compétence technique/administrative	Cuba, Mexique	6 MOIS
Assistant-e d'enseignement de français	Madagascar	
Assistant-e d'enseignement de mathématiques et physique	Madagascar	

Pays

Madagascar, Rwanda, Cameroun, Togo Cameroun, Rwanda

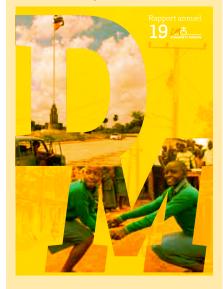
Malgré la crise sanitaire, les possibilités d'engagement avec DM-échange et mission demeurent les mêmes. Les processus de candidature se poursuivent tout en étant dépendants des évolutions à venir (ouverture des frontières, reprise du secteur aérien, impact de la crise sur nos partenaires)

RAPPORT ANNUEL 2019

Voici venu le temps de faire état des projets soutenus, rencontres organisées et envois de personnes réalisés l'an dernier. Pour recevoir un exemplaire papier de notre Rapport annuel 2019, vous pouvez remplir le coupon ci-dessous, ou le commander par téléphone au 021 643 73 73 ou par mail: animation@dmr.ch

Nom:	
Prénom:	
Adresse:	
NPA:	
NPA: Lieu:	

Je désire commander gratuitement
____exemplaire(s) du Rapport annuel
2019 de DM-échange et mission
Bulletin à renvoyer à:
DM-échange et mission,
ch. des Cèdres 5, 1004 Lausanne.



IMPRESSUN

N°50 • Juin-août 2020 ! Parution 4 x par an.

Responsable Sylviane Pittet

Adresse DM-échange et mission, Cèdres 5, 1004 Lausanne
Téléphone 021 643 73 73

Site Internet www.dmr.ch

Photographies © DM-échange et mission

Relecture Joëlle-Pascale Ulrich

Conception, graphisme Expression créative

Impression Jordi SA E-mail info@dmr.ch

Abonnement de soutien à Témoin, prix Fr. 20.—

CCP 10-700-2

IBAN CH08 0900 0000 1000 0700 2

